# Goras plates of Dhruvasena II, [Valabhī] year 313, Śrāvaṇa śu. 14

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00064

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00064.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 16:07 (2c5d0be)

## Summary

Grant of land (200 *pādāvarta* in 6 plots) in favour of two Sāmavedins of Gorakeśa related to each other.

---

## Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabhītaḥ prasabhapraṇatāmitrāṇ(ā)ṁ maitrakāṇ¿a?〈ā〉{ṁ}m atulabalasampannamaṇḍalābhogasa(ṁ)saktaprahāraśatalabdhapratāpā(T)〈2〉pratāpopanatadā-namānārjjavopārjjitānurāgād anuraktamaulabhṛtaśreṇībalāvāptarājyaśr¿ī?〈i〉yaḥ paramamāheśvaraśrībhaṭārkkā〈3〉d avyavacchinnarājavaṅśān mātāpitṛcaraṇāravin-dapraṇatipravidhautāśeṣakalmaṣaḥ śaiśavāt prabhṛti khaḍgadvitīyabāhur eva sama〈4〉daparagajaghaṭāsphoṭanaprakāśitasatvanikaṣaḥ tatprabhāvapraṇatārāticū¿d?〈ḍ〉ārat-naprabhāsaṁsaktapādanakharaśmisaṅhatiḥ saka〈5〉lasmṛtipraṇītamārggasamyak-paripālanaprajāhṛdayarañjanānvarttha{ṁ}rājaśabdaḥ rūpakāntisthairyyagāmb-

hīryyabuddhisampadbhiḥ smaraśaśā<6>ṅkād¿ṛ?<ri>rājodadhitridaśagurud-haneśān atiśayānaḥ śaraṇāgatābhayapradānaparatayā t¿ri?<ṛ>ṇavadapāstāśeṣas-vakāryyaphala<ḥ> prārtthanā<7>dhikārtthapradānānanditavidvatsuhṛtpraṇay-ihṛdayaḥ pādacārīva sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramodaḥ paramamāheśvaraḥ śrīguha<8>senas tasya sutas tatpādanakhamayūkhasantānavisṛtajāhnavījalaugh-aprakṣālitāśeṣakalmaṣaḥ praṇayiśatasahasropajīvyamāna<9>sampad rūpalobhād ivāśritaḥ sarabhasam ābhigāmikair gguṇais sahajaśaktiśikṣāviśeṣavismāpitākhi-ladhanurddharaḥ prathamanarapati<10>samatisṛṣṭānām anupālayitā dharm-madāyānām apākarttā prajopaghātakāriṇām upaplavānāṁ darśayitā śrīsaras-vatyor ekādhivā<11>sasya saṅhatārātipakṣalakṣmīparibhogadakṣavikramo{ḥ} vikramopasaṁprāptavimalapārtthivaśrīḥ paramamāhe¿s?<ś>v¿i?<a>raḥ śrīdharase-naḥ<12> tasya sutaḥ tatpādānudhyātaḥ sakalajagadānandanātyadbhutaguṇasamu-dayasthagitasamagradiṅmaṇḍalaḥ samaraśatavijay¿ā?<a>śobhā<13>sanāthamaṇḍalā-gradyutibhāsuratarānsap¿i?<ī>ṭhodūḍhagur¿ū?<u>manorathamahābhāraḥ sarv-vavidyāparāparavibhāgādhigamavimalamatir a<14>pi sarvvataḥ subhāṣitalavenāpi sukhopapādanīyaparitoṣaḥ samagralokāgādhagāmbhīryyahṛdayo pi sucaritātiśaya-suvyaktaparama<15>kalyāṇasvabhāvaḥ khilībhūtakṛtayuganṛpatipathaviśod-hanādhigatodagrakīrttiḥ dharmmānuparodhojjvalatarīkṛtārtthasukhasampadu-pasevā<16>nirūḍhadharmmādityadvitīyanāmā paramamāheśvaraḥ śrīśīlādityaḥ tasyānuja¿t?<s> tatpādānuddhyātaḥ svayam upendraguruṇeva guruṇātyā<17>dar-avatā samabhilaṣaṇīyām api rājalakṣmīṁ skandhāsaktāṁ paramabhadra Iva dhuryyaḥ tadājñāsampādanaikarasatayaivodvahaN khedasukha<18>ratibhyām anāyāsitasatvasampattiḥ prabhāvasampadvaśīkṛtanṛpatiśataśiroratnacchāy-opagūḍhapādapīṭho pi parāvajñābhimāna<19>rasānāliṅgitamanovṛttiḥ praṇatim ekāṁ parityajya prakhyātapauruṣābhimānair apy arātibhir anāsāditapratikriy-opāyaḥ kṛtanikhi<20>labhuvanāmodavimalaguṇasaṅhati<ḥ> prasabhavighaṭi-tasakalakal¿ī?<i>vilasitagatiḥ nīcajanādhirohibhir aśeṣai<r> ddoṣair anāmṛṣṭā-tyu<21>nnatahṛdayaḥ prakhyātapaur¿ū?<u>ṣāstrakauśalātiśayagaṇatithavipakṣakṣiti-patilakṣmīsvaya<ṁ>grahaprakāśitapravīrapuruṣaprathamasa<ṁ>khyā<22>dhiga-maḥ paramamāheśvaraḥ śrīkharagrahaḥ tasya tanayaḥ tatpādānudhyātaḥ sakalavidyādhigamavihitanikhilavidvajjanamanaḥparitoṣātiśayaḥ<23> satvasampadā tyāgau(d)āryy(e)ṇa ca vigatān¿ū?<u>saṁdhānāśamāhitārātipakṣamanorathākṣab-haṅgaḥ samyagupalakṣitānekaśāstra<24>kalālokacaritagahvaravibhāgo pi paramab-hadraprakṛtiḥ akṛtrimapraśrayavinayaśobhāvibhūṣaṇaḥ samaraśatajayapatākā<Page 2r><25>haraṇapratya¡l!odagrabāhudaṇḍavidhvansitanikhilapratipakṣadarppodayaḥ svadhanuḥprabhāvaparibhūtāstrakauśalābhimānaḥ sakalanṛpatimaṇḍa<26>lābhinan-ditaśāsanaḥ paramam(ā)heśvaraḥ śr¿i?<ī>dharasenaḥ tasyānujaḥ tatpādānudhyā-taḥ saccaritātiśayitasakalapūrvvanarapatir atidu<27>ssādhānām api prasādhayitā

viṣayāṇāṁ mūrttimān iva puruṣakāraḥ parivṛddhaguṇānurāganirbbharacittavṛttibhir mmanur iva svaya<28>m abhyupapannaḥ prakṛtibhiḥ adhigatakalākalāpaḥ kāntimān nirvṛtihetur akalaṅkaḥ ku(muda)nāthaḥ prājyapratāpasthagitadigantartarālapradhvansi<29>tadhvāntarāśiḥ satatoditas savitā prakṛtibhyaḥ paraṁ pratyayam artthavantam atibahutithaprayojanānubandham āgamaparipūrṇṇaṁ vidadhānaḥ sandhivigra<30>hasamāsaniścayanipuṇaḥ sthāne nurūpam ādeśaṁ dadad guṇavṛddhividhānajanitasaṁskāras sādhūnāṁ rājyasālāturīyatantrayor ubhayor api<31> niṣṇātaḥ prakṛṣṭavikramo pi karuṇāmṛduhṛdayaḥ śrutavān apy agarvvitaḥ kānto pi praśamī sthiras(au)hṛdayyo pi nirasitā doṣavatām udaya<32>samayasamupajanitajanatānurāgaparipihitabhuvanasamartthitaprathitabālādityadvitīya(nāmā) paramamāheśvaraḥ śrīdhruvasenaḥ kuśalī<33> sarvvān eva yathāsa{ṁ}mbadhyamānakān samājñāpayaty

(a)stu vas saṁviditaṁ yathā mayā mātāpitroḥ pu(ṇyā)pyāyanāya valāpadravinirggatagorakeśanivāsikapi<34>ṣṭhalasagotrachandogasabrahmacāribrāhmaṇaśarmmaputrabrāhmaṇadevakula tathaitadbhrātṛvyabrāhmaṇadattilaputrabrāhmaṇabhādābhyāṁ surāṣṭreṣu vaṭapallikāsthaly¿ā?<a><35>ntarggatabahumūlagrāme trikhaṇḍāvasthitapādāvarttaśataparimāṇaṁ kṣetraṁ yatra dakṣiṇāparasīmni prathamakhaṇḍaṁ yasya Āghāṭanāni pūrvvataḥ Āmragarttā dakṣiṇata Āmraga<36>rttā ca Aparataḥ saṅghakṣetraṁ Uttarataḥ devīkṣetraṁ tath(ā)parasīmn¿ī?<i> dvitīyakhaṇḍaṁ yasyāghāṭanāni pūrvvataḥ kumāra(bhoga)brahmadeyakṣetraṁ dakṣ¿a?<i>ṇataḥ gorakeśasīmā<37> Aparataḥ gorakeśas¿i?<ī>maiva Uttarataḥ buṭṭakakṣetraṁ tathāparasīmny eva t¿ri?<ṛ>tīyakhaṇḍaṁ yasy¿ā?<a> Āgh¿a?<ā>ṭanāni pūrvvataḥ gorakṣitakṣetraṁ dakṣiṇataḥ sthavirakabra<38>hmadeyakṣetraṁ Aparataḥ ṣaṣṭhiś¿u?<ū>rabrahmadeyakṣetra(ṁ) Uttarataḥ kuṭumbikuhuṇḍakakṣ(e)traṁ tathāsminn eva ba(humūla)grāme Aparasīmni dvitīyatrikhaṇḍāvasthitapā<39>dāvarttaśataṁ yatra prathamakhaṇḍasyāgh¿a?<ā>ṭan¿a?<ā>ni pūrvvataḥ brāhmaṇabhāvakṣetraṁ dakṣiṇataḥ saṅghakṣetraṁ Aparataḥ sthavirabrahmadeyakṣetra<M> Uttarataḥ kuṭumbikuhuṇḍakakṣetraṁ<40> tathā dvitīyakhaṇḍasyāghāṭanāni pūrvvataḥ sthavirakabrahmadeyakṣetraṁ dakṣiṇataḥ kum¿a?<ā>rabhogabrahmadeyakṣetra(ñ ca) Aparataḥ ṇaṇṇabrahmadeyakṣetraṁ Uttarataḥ ṣaṣṭhiśū<41>rabrahmadeyakṣetraṁ tathā t¿ri?<ṛ>tīyakhaṇḍasyāgh¿a?<ā>ṭanāni pūrvvataḥ saṅghakṣetraṁ dakṣ¿a?<i>ṇataḥ gorakeśasīmā Aparataḥ gorakeśasīmaiva{ḥ} Uttarataḥ kumārabhogabrahma<42>deyakṣetraṁ Evam etad uparilikhitaṁ ṣaṭkhaṇḍāvasthitaṁ bhūpādāvarttaśatadvayaṁ sodraṅgaṁ soparikaraṁ sabhūtavātapratyā{ṁ}yaṁ sadhānyahiraṇyādeyaṁ sadaśāparā<43>dhaṁ sotpadyamānaviṣṭikaṁ sarvvarājakīyānām ahastaprakṣepaṇīyaṁ pūrvvaprattadevabrahmadeyavarjjaṁ bhūmicchidran¿ṛ?<yā>yenācandrārkkārṇṇavakṣitisaritparvvata<44>samakālīnaṁ putrapautrānvayabhogyaṁ Udakātisarggeṇa dharmmadāyo nisṛṣṭaḥ

yato nayoḥ Ucitay¿o?〈ā〉 brahmadeyasthityā bhuñjat¿a?〈o〉ḥ kṛṣat¿a?〈o〉ḥ karṣayatoḥ〈45〉 pradiśator vvā na kaiścid vyāsedhe varttit(a)vyam Āgāmibhadranṛpatibhir apy asmadvaṅśajair anyair vvā Anityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ sāmānyañ ca bhūmi〈46〉dānaphalam avagacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavyaś cety

uktañ ca ||

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rājabhis sagarādibhiḥ
yasya yasya〈47〉 yadā bhūmis 〈t〉asya tasya tadā phalaṁ ||

2. Indravajrā

yānīha dāridryabhayān narendrair ddhanāni dharmmāyatanīkṛtāni |
nirbbhuktamālyapratimāni tāni ko nāma〈48〉 sādhuḥ punar ādad¿i?〈ī〉ta ||

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭ¿a?〈i〉ṁ varṣasahasrāṇi svargge ¿ṇ?〈t〉iṣ(ṭh)ati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumantā ca tāny eva narake vaseT ||

dūtako tra |〈49〉 sāmantaśīlādityaḥ likhitam idaṁ sandhivigrahādhikṛtadivirapativatrabhaṭṭinā || saṁ 300 10 3 śrāvaṇa śu 10 4 svahasto mama †||

## Bibliography

First edited by D. B. Diskalkar; neither estampages nor translation (Diskalkar 1925, № 16). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages and photographs of the original.

### Primary

**[DBD]** Diskalkar, D. B. 1925. “Some unpublished copper-plates of the rulers of Valabhī.” JBBRAS 1, pp. 16–63. Item 16.